

# KM Umsini 客轮在锡江港口起火

## 船上千余搭客惊慌失措导致2人受伤

【本报讯】从东南苏省巴乌巴乌 (BauBau) 县至泗水航线的 KM Umsini 号客轮，在南苏省锡江港口停靠时突然起火。这艘客轮载有 1084 名乘客，其中 718 名是前去泗水的，652 名是前去其它目的地的。锡江港警察局主任尤迪中校 (Yudi Frianto) 于 6 月 9 日透露说，当天凌晨 5 时正 (当地时间)，当 KM Umsini 号客轮将要启航时，这艘客轮的二层甲板或机器舱内突然冒出浓烟。这是警方的初步判断。尤迪中校说：“我们还不知道火源的具体位置，如今法医实验室团队已经待命，到时我们一起上船

做进一步的调查。”那时候，当烟雾从机器舱内冒出时，KM Umsini 客轮的千余名乘客惊慌失措，他们都纷纷要下船逃跑，结果有一名乘客从楼梯上摔了下来。他说：“那些乘客们都感到恐慌，有两名乘客受伤，一名乘客呼吸困难，另

一名从梯子上跳下来而受伤，目前他们已经被送往海军医院接受进一步的治疗。”

他补充说，为了方便调查起见，警方已在这艘客轮的周围设置了警戒线，禁止任何乘客在这里上船或下船，然后也调动了百名警员维持秩序。(Sm)

# 粮食局声称继续提供大米援助

【本报讯】国家粮食机构主任阿里夫 (Arief Prasetyo Adi) 上周末声称，中央政府已拨款 9 万亿盾，作为大米社会援助用途，准确的说是在 8 月份、10 月份和 12 月份分发，以减轻基层民众的负担。此前，阿里夫在雅加达总统府声明，政府已经做出决定，将再延长对基层民众提供的大米援助。然而延长期限只有增加几个月，而不是延续到今年 12 月份。

阿里夫透露说，对于大米援助的计划，本来将于今年 6 月份结束，但是佐科维总统后来说，若是国家收支预算案仍有余额，政府也许还会持续提供大米援助。(Sm)

# 锡矿贪污案造成国家损失 300 万亿盾

【本报讯】最高检察院院长布哈努丁 (ST Burhanuddin) 日前在雅加达其办事处声称，2015 年至 2022 年间的锡矿公司 (PT Timah) 矿业经营许可证区域锡矿贪污案，已经导致国家蒙受约达 300 万亿盾的损失，这是一个非常惊人的数目，超出了之前估算的 271 万亿盾。

布哈努丁说：“锡矿贪污案的最终计算结果相当惊人，我们最初估算为 271 万亿盾，但现在的计算为 300 万亿盾，这个数目已经被列为国家损失。”

最高检察院特别刑事部副总检察长费布利 (Febrie Adriansyah) 在另一个场合表示，上述损失是建设与财政监督机构 (BPKP) 最终计算得出的结果，因此到时在起诉中，这个数目除了是列为金融损失之外，也被作为

目前，政府尚未宣布关于延长大米援助的具体时间。阿里夫说，在决定延长之前，政府还要准备好一些事项，因此大米援助的预算仅维持到今年 6 月份，但如果政府持续推动上述纲领，财政部就会在进行调整。

他强调说，发放大米援助的目的是，当大米价格上涨时，就可减轻 2200 万户基层民众家庭的生活负担。

此前，佐科维总统已经多次暗示，政府也许在今年 6 月份发放大米援助结束之后，将会持续向 2200 万户受益家庭提供大米援助，前提是收支预算案还有余额。

此前，最高检察院曾经说过，根据茂物农业大学 (IPB) 环境专家班邦 (Bambang Hero Saharjo) 的估算，锡矿贪污案造成的生态损失达到 271 万亿盾，这是根据 2014 年第 7 号关于污染或生态损坏造成损失的环保部长条例的规定付诸实施。

班邦指出，在此案件中，环境损失包括三个部分，即生态损失约达 183.7 万亿盾，环境经济损失达到 74.4 万亿盾和环境恢复费用达到 12.1 万亿盾。

值得一提的是，在这起案件之中，最高检察院已经把 21 个人定位嫌疑犯，其中是 2016 年至 2021 年间的锡矿公司总经理 Mochtar Riza Pahlevi Tabrani 和 Refined Bangka Tin 公司的代理人 Harvey Moesis。(Sm)



**贸易部长视察三宝垄传统市场**  
贸易部长祖基菲 (Zulkifli Hasan/左) 于 6 月 8 日在中爪哇省三宝垄 Karang Ayu 传统市场视察时，他与日用品必需品商贩聊谈，确保近日的物品供应和物价的稳定。

# 巴苏基：我国 15 个湖泊严重损坏

【本报讯】公共工程与民居部长巴苏基 (Basuki Hadimuljono) 日前在巴厘努沙杜瓦会议中心同联合国粮食与农业组织土地和水资源部主任举行的双边会议上声称，由于河流上游地带的农业系统欠佳，至少有 15 个湖泊遭受了严重损坏。

巴苏基透露说，上流地带的农民们，喜欢在玉米种植地施肥，当下雨时就把化肥溶解，然后随着雨水流进河里，最终也就流入湖泊。他强调说，如果想保护水力资源并保持对原水的可持续渠道，恢复湖泊的功能是一件至关重要的事，再加上侵蚀和沉积物大多是从陆地造成的，因此农业领域和水领域需要相互配合。

在 2015 年至 2023 年或截至 2024 年期间，为支持我国农业的生产能力，政府通过公共工程与民居部，将在全国各地建造 61 座水库，其中 42 座水库已经建成并开始投运了，若是 61 座水库建设项目全都完成，灌溉面积将增加 36.3 万公顷，每年的稻谷产量也将增加 200 万吨。

他补充说，在 2015 年至 2024 年期间，公共工程与民居部也建造或修复灌溉网，新建的灌溉网约达 120 万公顷和修复的灌溉网约达 440 万公顷。

此前，公共工程与民居部发言人恩德拉 (Endra Atmawidjaja) 也曾透露过，我国约有 15 座水库处于严重损坏状态，因此需要通过各方的合作来恢复湖泊的功能。

恩德拉说：“如果在日本、瑞士和德国，这三个国家把湖泊用作旅游业争取外汇的来源，因此我们也要保护湖泊作为非凡的自然资源。”(Sm)

**中国银行 雅加达分行**  
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH

Date : 7 June 2024 Time : 09:00 WIB

**IDR RMB:**  
Lebih banyak Keindahan untuk Dijelajahi dengan Local Currency Settlement  
印尼盾人民币 双边本币结算 探索更多精彩

外币对印尼盾牌价  
Foreign Exchange Rate against IDR

LCS CNY/IDR Reference Rate : 2244

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,776.87	10,852.87	0.00	0.00
CNY IDR	2,231.44	2,244.44	2,226.44	2,249.44
EUR IDR	17,644.96	17,763.96	0.00	0.00
GBP IDR	20,642.51	20,782.51	0.00	0.00
HKD IDR	2,070.88	2,081.88	2,066.88	2,085.88
JPY IDR	103.47	104.37	0.00	0.00
SGD IDR	12,027.31	12,104.31	0.00	0.00
USD IDR	16,170.00	16,270.00	16,165.00	16,275.00



**新都电动汽车 8 月份开始启用**  
6 月 9 日，交通部长苏马迪 (Budi Karya Sumadi) 声称，从 2024 年 8 月份开始，努山达拉新都的电动汽车就开始启用。

# 政府将发布 SBR013 系列两组证券

【本报讯】财政部融资与风险管理总署国家债券局主任德尼 (Demi Ridwan) 上周末在雅加达通过书面方式声称，政府计划于 2024 年 6 月 10 日至 7 月 4 日期间，通过财政部发行 SBR013 系列有价证券，平均收益率为 6.45% 至 6.6%。

德尼透露说，SBR013 系列有价证券将推出两种期限，即 SBR013-T2 期限为 2 年，票面利率为 6.45% 和 SBR013-T4 期限为 4 年，票面利率为 6.6%。他说：“这是一种浮动利率有价证券，但利率不能低于央行基准利率。”

也就是说 6.45% 和 6.6% 已经是最低利率，这个利率在到期之前还是保持不变，如果央行基准利率升高，SBR013 的利率也跟着上升，但若是央行基准利率下降，SBR013 的利率不会低于最低利率。

最低利率生效于首三个月或从 2024 年 7 月 10 日至 10 月 10 日，然后每 3 个月一次调整利率，即央行基准利率为 6.25% 再加上 20 个基点 (0.2%) 固定利差是用于 SBR013-T2 系列证券，而 SBR013-T4 系



**购买宰牲节羊只能获免费鞋子**  
6 月 9 日，面临宰牲节之际，在泗水出售羊只的商贾促销有方，凡是购买羊只的顾客，就可得到免费鞋子，这样的做法的确提升了销售量。

# 劳工 BPJS 就民房储蓄发表声明

【本报讯】劳工社会保障机构 (BPJS Ketenagakerjaan) 认为，民房储蓄 (Tapera) 计划对于提升印尼工人的福利具有良好的目的。该政策也已经过评估。

劳工社会保障机构财务经理阿塞普 (Asep Rahmat Suwandha) 于 6 月 3 日声称：“作为实施机构的一方，我们相信这项政策对于工人的福利有非常好的目标。”

关于民房储蓄计划对劳工社会保障机构的参与人数及管理资金的影响，阿塞普表示，目前尚无法进一步评论，因为该政策仍然相对较新。劳工社会保障机构也需要与民房储蓄管理机构 (BP Tapera) 进行进一步的讨论。

他说：“我们一直在讨论如何协调参与者的问题。因为民房储蓄有参与

者，我们也有参与者，如何同步这些福利。这一直是我们的讨论重点，因为这是新的政策。”

劳工社会保障机构本身通过额外服务福利 (MLT) 提供了让参与者拥有房屋的机会。阿塞普解释说，MLT 已经运行很久了，根据 2015 年第 46 号政府条例关于老年保障计划 (JHT) 的实施。

这也体现在 2021 年第 17 号劳工部长条例中，该条例修改了 2016 年第 35 号劳工部长条例，关于额外服务福利的提供、要求和类型的程序。

阿塞普表示，民房储蓄计划和 MLT 在概念上存在差异。民房储蓄是民房储蓄，而劳工社会保障机构的 MLT 是一个扩展福利的额外计划。目前，约有 4000 名参与者获得了 MLT 房屋计划的福利。

劳工社会保障机构的参与者可以访问四种类型的 MLT，包括房屋贷款 (KPR)、房屋首付贷款 (PUMP)、房屋修葺贷款 (PRP) 和工人房屋融资/建筑贷款 (FPPP/KK)。

阿塞普说：“MLT 已经在运行。自去年以来，我们与银行业合作。我们有来自社会保障机构 (BPJS) 的贸易补贴，然后我们与银行业合作，至少有三类贷款。第一，房屋贷款最高为 5 亿盾；第二，修葺贷款最高为 2 亿盾；第三，房屋首付贷款最高为 1.5 亿盾。”

根据国家中期发展规划 (RPJMN)，阿塞普表示，劳工社会保障机构的目标是将扩大参与者增加到约 5350 万，目前已达到约 4000 万。未来，劳工社会保障机构将重点关注非工资收入 (BPU) 类别的参与者。

根据此前报道，印尼企业家协会 (Apindo) 反对 2024 年第 21 号政府条例，该条例修改了 2020 年关于民房储蓄的第 25 号政府条例。

印尼企业家协会主席欣姐 (Shinta Kamdani) 认为，2024 年 5 月 20 日刚通过的新条例与之前的计划重复或重叠之处，即劳工社会保障机构老年保障计划 (JHT) 的工人房屋 MLT。她说：“对于工人来说，额外增加 2.5% 的工资和雇主 0.5% 的负担。民房储蓄计划是不必要的，因为可以利用劳工社会保障机构的资金来源。”

印尼企业家协会认为，政府应更加优化劳工社会保障机构的资金，根据政府条例，最高可使用 30% 或 138 万亿盾，那么 JHT 资产的 460 万亿盾可用于工人房屋 MLT 计划。(Irw)